

430L - 820L



700898 - 700899

Bartscher GmbH
Franz-Kleine-Str. 28
D-33154 Salzkotten
Tyskland

tlf. +49 5258 971-0
fax.: +49 5258 971-120
Service hotline: +49 5258 971-197
www.bartscher.com



Version: 2.0

Forberedelsesdato: 2024-10-10

Original betjeningsvejledning

1	Sikkerhed	2
1.1	Forklaring af advarselsord	2
1.2	Sikkerhedstips	3
1.3	Brug som beregnet	6
1.4	Ukorrekt brug	6
2	Generelle oplysninger.....	7
2.1	Ansvar og garanti.....	7
2.2	Ophavsret beskyttelse	7
2.3	Overensstemmelseserklæring	7
3	Transport, emballage og opbevaring	8
3.1	Leveringskontrol.....	8
3.2	Emballage.....	8
3.3	Opbevaring	8
4	Tekniske data	9
4.1	Tekniske data	9
4.2	Kompilering af apparatets komponenter	12
4.3	Apparatets funktioner.....	14
5	Installation og betjeninga.....	14
5.1	Installation.....	14
5.2	Betjening.....	16
6	Rengøring og vedligeholdelse	23
6.1	Sikkerhedsanvisninger ved rengøring.....	23
6.2	Rengøring	24
6.3	Vedligeholdelse	24
7	Mulige driftsfejl.....	26
8	Bortskaffelse.....	28



Læs venligst brugervejledningen, før du starter med at bruge apparatet og gem den i et let tilgængeligt sted i nærheden af apparatet!

Denne brugervejledning indeholder en beskrivelse af apparatets installation, dens drift og vedligeholdelse og er en vigtig kilde til information og vejledning. Forudsætningen for sikker og korrekt betjening af apparatet er kendskabet til alle sikkerheds- og driftsinstruktioner, der findes i apparatet.

Læs denne brugervejledning omhyggeligt inden betjening af apparatet for at undgå skader på personer og ejendom. Ukorrekt brug kan medføre driftsfejl.

Alle relevante oplysninger i brugervejledningen skal være tilgængelige for det relevante personale ved hvert brugstrin. Operatøren er ansvarlig for deres tilgængelighed.

Alle generelle, lovmæssige og andre gældende forskrifter vedrørende arbejdsikkerhed og miljøbeskyttelse skal overholdes ud over brugervejledningen.

1 Sikkerhed

Apparatet er lavet i henhold til gældende regler for teknologi. Dette apparat kan dog være en farekilde, hvis den bruges uhensigtsmæssigt eller ukorrekt. Alle brugere skal overholde oplysningerne i denne brugsvejledning og overholde sikkerhedsinstruktionerne.

1.1 Forklaring af advarselsord

Vigtige sikkerhedsoplysninger og advarselsoplysninger er angivet i denne betjeningsvejledning med de relevante advarselssymboler. Disse bemærkninger skal nøje overholdes, for at undgå ulykker, skader på personer og ejendom.



FARE!

FARE symbolet advarer om farer, der medfører alvorlig skade eller død, hvis de ikke undgås.



ADVARSEL!

ADVARSEL symbolet advarer om farer, der kan medføre moderate eller alvorlige skader eller død, hvis det ikke undgås.



FORSIGTIG!

FORSIGTIG symbolet advarer om farer, der kan forårsage mindre eller moderate skader, hvis de ikke undgås.

OBS!

Signalord **OBS** angiver mulig skade på ejendommen, der kan opstå, hvis du ikke følger sikkerhedsanvisningerne.

HENVISNING!

HENVISNING symbolet informerer brugeren om yderligere oplysninger og brugsanvisninger.

DK

1.2 Sikkerhedstips

Elektrisk strøm

- Overspænding eller forkert installation kan medføre elektrisk stød.
- Enheden kan kun tilsluttes, hvis dataene på typeskiltet svarer til netspændingen.
- Enheden skal holdes tør, for at undgå elektriske kortslutninger.
- Hvis der opstår funktionsfejl under drift, skal du straks afbryde apparatet fra strømforsyningen.
- Rør ikke stikket med våde hænder.
- Rør aldrig apparatet, når det er i vandet. Afbryd straks apparatet fra strømforsyningen.
- Alle reparationer eller åbning af kabinettet må kun udføres af specialister og ved passende værksteder.
- Bær ikke apparatet ved at holde på strømkablet.
- Lad ikke strømkablet komme i kontakt med varmekilder og skarpe kanter.
- Du må ikke bøje, klemme eller tænde strømkablet.
- Strømkablet skal foldes helt ud.

- Placer aldrig apparatet eller andre genstande direkte på strømkablet.
- Tag altid fat i stikket, for at afbryde apparatet fra strømforsyningen.
- Strømkablet skal kontrolleres jævnligt med hensyn til beskadigelse. Brug ikke enheden hvis kablet er beskadiget. Hvis det viser sig, at strømkablet er beskadiget, kontakt en kvalificeret elektriker eller serviceværksted for at få det udskiftet.

Brandfare / risiko for letantændelige materialer / eksplosionsfare

- Brug ikke andre elektriske enheder inde i apparatet.
- Opbevar eller brug ikke benzin eller andre brændbare gasser eller væsker i nærheden af dette eller andre apparater. Gasserne kan forårsage brand eller eksplosion.
- Put ikke eksplosive stoffer, såsom aerosoler fyldt med brændbare drivmidler, ind i apparatet. Beholdere fyldt med letantændelige gasser og væsker kan udlede indhold ved lavere temperaturer, som kan antænde fra gnister genereret af elektrisk udstyr. Fare for eksplosion!
- Træk stikket ud af stikkontakten, hvis det opstår kølemiddellækage. Fjern alle antændelseskilder i nærheden, ventilér rummet og kontakt forhandleren. Undgå kontakt med kølemidlet, da dette kan medføre alvorlige øjenskader.
- Brug aldrig letantændelige væsker til at rengøre apparatet eller dets komponenter. De resulterende gasser kan medføre brand eller eksplosion.
- I tilfælde af brand skal du frakoble apparatet fra strømforsyningen, inden du udfører passende slukning. Sluk aldrig ilden med vand, når apparatet er tilsluttet strømforsyningen. Sørg for tilstrækkelig tilførsel af frisk luft, efter at ilden er slukket.
- Afrimningsprocessen bør ikke fremskyndes ved hjælp af mekaniske anordninger eller andre varmekilder (stearinlys eller varmeapparater) eller på anden måde. Den resulterende damp kan medføre kortslutning, og for store temperaturer kan ødelægge apparatet.
- Alle ventilationsåbninger på apparatet skal være afdækket under dets drift.
- Du må aldrig beskadige kølesystemet i apparatet.

Operatørens ansvar

Operatøren er ansvarlig for overholdelse af gældende love, regler, forskrifter og eksisterende nationale bestemmelser vedrørende forebyggelse af ulykker, miljøbeskyttelse samt interne arbejds-, drifts- og sikkerhedsinstruktioner, der gælder på det givne installationssted.

Operatørens ansvar:

- Betjen kun apparatet og de tilsluttede komponenter i perfekt teknisk stand med funktionelle beskyttelses- og sikkerhedselementer.
- Udarbejdelse af risikovurdering på arbejdspladser.
- Instruktion og løbende oplæring af personale. Læs og følg især sikkerhedskapitlet og sikkerhedsinstruktionerne.
- Tilvejebringelse af passende personlige værnemidler (PPE)
- Overholdelse af vedligeholdelses- og rengøringsintervaller.
- Dokumentation af uddannelse/instruktioner, udskiftning af enhedskomponenter.

Driftspersonale

- Dette apparat må ikke betjenes af personer (herunder børn) med begrænset fysisk, sensorisk eller mental evner, såvel som af personer med begrænset erfaring og/eller begrænset viden.
- Børn skal overvåges for at sikre, at de ikke leger eller starter apparatet.

DK

Ukorrekt anvendelse

- Ukorrekt eller forbudt brug kan beskadige apparatet.
- Anvend kun apparatet, hvis dets tekniske tilstand ikke viser nogen fejl og giver mulighed for sikker drift.
- Apparatet må kun anvendes, hvis alle tilslutninger er lavet i overensstemmelse med forskrifterne.
- Apparatet kan kun bruges, når det er rent.
- Brug kun originale reservedele. Forsøg aldrig at reparere apparatet selv.
- Foretag ikke ændringer eller modifikationer på apparatet.

- Du må ikke bore eller montere andre genstande inde i apparatet.
- Placer ikke tunge genstande direkte på apparatet.

- Brug ikke elektriske apparater i kølerummet, medmindre de er af den type, som producenten anbefaler.

1.3 Brug som beregnet

Apparatet er kun beregnet til den brug, der er beskrevet i brugervejledningen med de medfølgende og godkendte komponenter.

Enhver anden brug anses for at være uforenelig med dens tilsigtede brug. Producenten er ikke ansvarlig for eventuelle skader. I sådanne tilfælde er brugeren/operatøren alene ansvarlig.

Følgende brug er i overensstemmelse med den tilsigtede anvendelse:

- Køling, frysning og opbevaring af egnede fødevarer og færdigretter.

Dette apparat er designet til at arbejde i et miljø med en maksimal temperatur på 25 °C og en relativ luftfugtighed på 60 %.

1.4 Ukorrekt brug

Ukorrekt brug kan medføre personskade og ejendom forårsaget af farlig spænding, brand og høje temperaturer. Apparatet må kun bruges til de værker, der beskrives i denne betjeningsvejledning.

Følgende anvendelse er ikke i overensstemmelse med den påtænkte anvendelse:

- Opbevaring af brændbare eller eksplosive genstande og væsker såsom ether, petroleum eller klæbemidler;
- Opbevaring af eksplosivstoffer, såsom aerosoler fyldt med brandfarlige drivmidler;
- Opbevaring af farmaceutiske produkter eller konserveret blod;
- Opbevaring af levende dyr.

2 Generelle oplysninger

2.1 Ansvar og garanti

Apparatet er bygget i overensstemmelse med den aktuelle teknologi og anerkendte tekniske sikkerhedsregler. Ikke desto mindre kan der under brugen være trusler mod brugerens eller andre personers helbred og liv, eller der kan være risiko for beskadigelse af apparatet eller andre ejendomskomponenter. Garanti- og ansvarskrav for personskade/ejendomsskade samt arbejdsfejl er udelukket, hvis de kan henføres til en eller flere af følgende årsager:

- Brug andet end beregnet
- Undladelse af at følge/se bort fra instruktionerne og alle relaterede oplysninger
- Uautoriseret design eller tekniske ændringer af apparatet
- Engagere utilstrækkeligt uddannet og utilstrækkeligt kvalificeret personale
- Drift med beskadigede eller forkert monterede sikkerheds- og beskyttelsesanordninger
- Utilstrækkelig vedligeholdelse eller rengøring
- Driftsfejl ikke fjernet
- Brug af forbudte medier, rengøringsmidler mv.
- Brug af uautoriserede reservedele
- Driftsfejl eller andet misbrug
- Katastrofer forårsaget af fremmedlegemer eller force majeure
- Ødelæggelse af navneskilt og klistermærker vigtig for drift og sikkerhed

Garantiperioden er 24 måneder fra købsdatoen for apparatet.

2.2 Ophavsret beskyttelse

Denne betjeningsvejledning, tekster, tegninger, billeder og andre elementer, der er indeholdt i den, er beskyttet af ophavsretten. Det er forbudt at gengive indholdet af betjeningsvejledningen i enhver form og på nogen måde (herunder fragmenter) og bruge og / eller overføre dets indhold til tredjepart uden producentens skriftlige samtykke. Overtrædelse af ovenstående resultat medfører pligten til at betale erstatning. Vi forbeholder os retten til at forfølge yderligere krav.

2.3 Overensstemmelseserklæring

Apparatet overholder gældende standarder og EU-retningslinjer. Ovenstående er bekræftet i EF-overensstemmelseserklæringen. Hvis det er nødvendigt, vil vi med glæde sende dig den relevante overensstemmelseserklæring.

3 Transport, emballage og opbevaring

3.1 Leveringskontrol

Ved modtagelse af leveringen skal du straks kontrollere, om apparatet indeholder alle komponenter, og at den ikke er blevet beskadiget under transporten. I tilfælde af synlig transportskader, skal du nægte at modtage apparatet eller acceptere på specielle betingelser. På transportselskabets transportdokumenter / fragtbrev skal du mærke omfanget af skaden og lave en klage. Skjulte skader skal indberettes umiddelbart efter, at de er blevet identificeret, da der kun kan påberåbes fordringer inden for de gældende frister.

I mangel af dele eller tilbehør bedes du kontakte vores kundeserviceafdeling.

3.2 Emballage

Kast ikke kartonen væk. Det kan være nødvendigt at opbevare apparatet, når den flyttes, eller når apparatet sendes til vores servicecenter i tilfælde af skade.

Apparatets emballage og individuelle komponenter er lavet af genanvendelige materialer. Dette gælder: folier og plastposer, papemballage.

Ved bortskaffelse af emballage skal du overholde reglerne i dit land.

Genbrugsemballager skal genanvendes.

3.3 Opbevaring

Hold emballagen lukket, indtil apparatet er installeret, og følg markeringen vedrørende indstilling og opbevaring. Emballagen bør kun opbevares under følgende forhold:

- i lukkede rum
- skal opbevares i et tørt og støvfrit miljø
- væk fra aggressive midler
- på et sted, der er beskyttet mod sollys
- på et sted, der er beskyttet mod mekaniske stød.

Ved længere opbevaring (mere end tre måneder) skal tilstanden for alle dele og emballagen kontrolleres regelmæssigt. Emballagen skal udskiftes med nye, om nødvendigt.

4 Tekniske data

4.1 Tekniske data

Version / Egenskaber 700898 / 700899

- Farve: sort
- Køling: kompressor, varmluft
- Termostat
- Styring: elektronisk
- Digitalt display
- Indre belysning
- Tænd/sluk-kontakt
- Automatisk afrimningsfunktion
- Fordampning af kondensvand
- Isolering: cyclopentan, 60 mm
- Type hylder: rist, lakeret
- Hylde med højdejustering
- Dørtype: vingedør, glas
- Frontrude: med ramme/kant
- Glastype: dobbelt glas
- Dørhængsel:
 - højre (700898)
 - venstre/højre (700899)
- Uden mulighed for at ændre åbningsretningen
- Låsbar med nøgle (kun 700899)
- Egenskaber:
 - top køleskab | bund fryser (700898)
 - køleskab til venstre | fryser til højre (700899)
 - 4 drejehjul, 2 kan låses
 - LED belysning, kan tændes separat

Yderligere enhedsdata kan findes på vores websted www.bartscher.com eller i de oplysninger, der er gemt i overensstemmelse med forordning (EU) 2019/2018 i produkt databasen på <https://energy-label.ec.europa.eu/>. Indtast artikelnummeret til din model.

Navn:	Køle- og fryseskab 430L
Art.nr.:	700898
Materiale:	stålplade
Materiale indvendigt:	plast
Indhold i l:	-
Brugbar indhold i l:	430
Køleskab fryser temperaturområde fra - til i °C:	0 - 10 -18 – -22
Temperaturregulering køleskab fryser i °C trin:	0,1 1
Omgivelsestemperatur fra - til i °C:	16 - 25
Energiklasse:	C (EU Nr. 2019 / 2018)
Kølevæske / mængde i kg:	R290 / 0,110
Energiforbrug i kWh / år:	3650
Klimaklasse:	3
Antal døre:	2
Antal hylder:	4
Mål hylder (bredde x dybde) i mm:	565 x 475
Afstand mellem indskudspladser i mm:	15
Tilslutningsværdi:	0,6 kW 220-240 V 50 Hz
Mål (bredde x dybde x højde) i mm:	700 x 780 x 2000
Vægt i kg:	121,4

Vi forbeholder os retten til at foretage tekniske ændringer!

Tekniske data

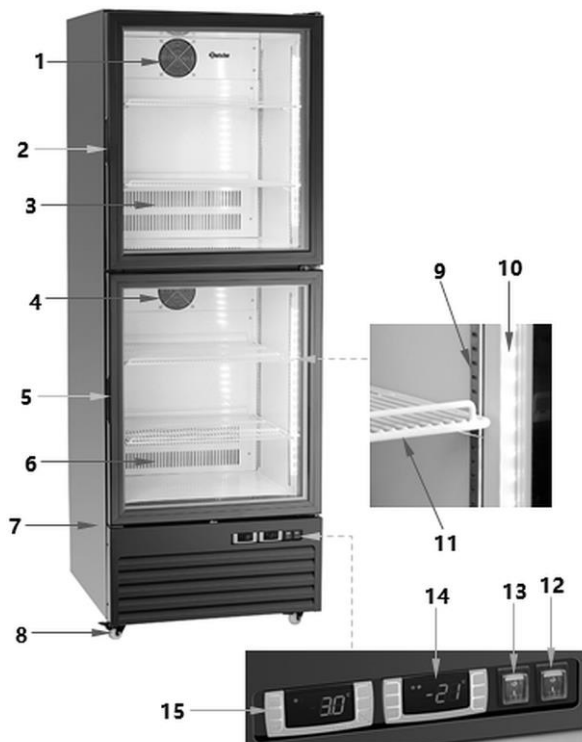
Navn:	Køle- og fryseskab 820L
Art.nr.:	700899
Materiale:	stålplade
Materiale indvendigt:	plast
Indhold i l:	820
Brugbar indhold i l:	778
Køleskab fryser temperaturområde fra - til i °C:	0 - 10 -18 – -22
Temperaturregulering køleskab fryser i °C trin:	0,1 1
Omgivelsestemperatur fra - til i °C:	16 - 25
Energiklasse:	D (EU Nr. 2019 / 2018)
Kølevæske / mængde i kg:	R290 / 0,115+0,080
Energiforbrug i kWh / år:	6570
Klimaklasse:	3
Antal døre:	2
Antal hylder:	8
Mål hylder (bredde x dybde) i mm:	500 x 485
Afstand mellem indskudspladser i mm:	15
Tilslutningsværdi:	1 kW 220-240 V 50 Hz
Mål (bredde x dybde x højde) i mm:	1220 x 800 x 2000
Vægt i kg:	201,0

DK

Vi forbeholder os retten til at foretage tekniske ændringer!

4.2 Kompilering af apparatets komponenter

700898

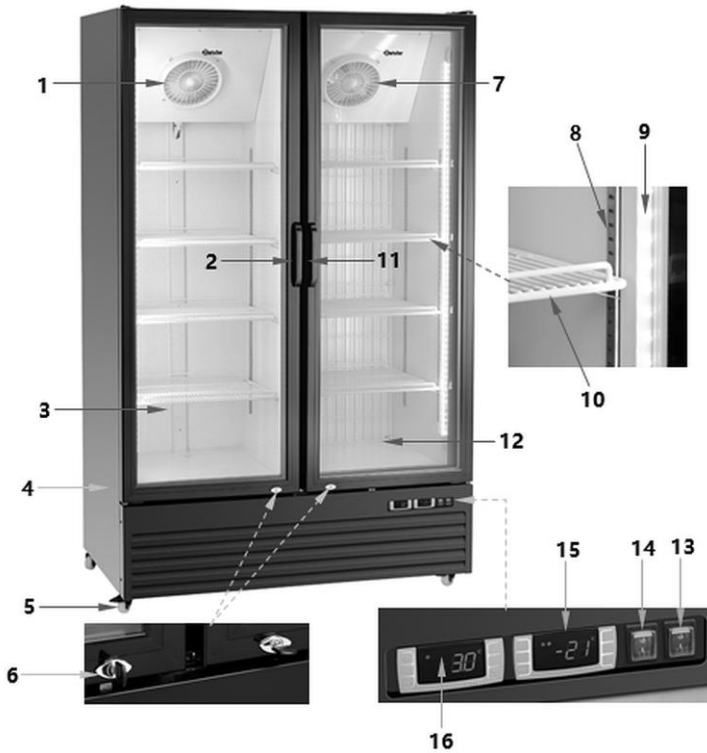


DK

Fig. 1

- | | |
|--|--|
| 1. Køleskabsventilator | 2. Glasdør med håndtag |
| 3. Køleskab ventilationshuller | 4. Fryser ventilator |
| 5. Frysedør med håndtag | 6. Køleskab ventilationshuller |
| 7. Hus | 8. Drejehjul (4x, 2 til at låse) |
| 9. Styreskiner (4 par) | 10. LED-belysning |
| 11. Rist (2x pr. kølerum) | 12. Tænd/sluk-knap |
| 13. Tænd/sluk-kontakt til LED belysning | 14. Fryser digital temperaturregulator |
| 15. Køleskab digital temperaturregulator | |

700899



DK

Fig.2

- | | |
|--|--|
| 1. Køleskabsventilator | 2. Håndtag køleskabsdør |
| 3. Køleskabsdør | 4. Hus |
| 5. Drejehjul (4x, 2 til at låse) | 6. Lås (2x) |
| 7. Fryser ventilator | 8. Styreskiner (4 par) |
| 9. LED- belysning | 10. Rist (4x pr. kølerum) |
| 11. Håndtag frysedør | 12. Frysedør |
| 13. Tænd/sluk-knap | 14. Tænd/sluk-kontakt til LED belysning |
| 15. Fryser digital temperaturregulator | 16. Køleskab digital temperaturregulator |

4.3 Apparatets funktioner

Dette apparat kombinerer køling/frysning-funktioner, hvilket giver hurtig adgang til kølede eller frosne produkter på et lille rum.

Glasdøren giver dig mulighed for at se på tallerkenerne indeni, som vises perfekt takket være den tændte LED-belysning.

5 Installation og betjeninga

5.1 Installation

Udpakning / indstilling

- Pak apparatet ud, og fjern alt emballage, undtagen pallen.



FORSIGTIG!

Fare for forbrændinger!

Børn må ikke få adgang til emballagematerialer, som plastposer og polystyrenkomponenter.

- Følg disse trin for at installere apparatet:
 - Apparatet må kun transporteres til installationsstedet i opretstående stilling. Apparatet må ikke vippe mere end 45° for ikke at beskadige kompressoren under installation eller transport.
 - Løft apparatet op med en løftevogn og flyt det til det planlagte installationssted. Pas på ikke at beskadige apparatet. Kontroller stabiliteten for ikke at miste apparatets balance.
 - Træk ikke eller bevæg ikke apparatet, fordi det kan vælte. Dette kan medføre beskadigelse af apparatets ydre elementer og drejehjul.
 - Fjern apparatet af pallen og installer det på det sted, der er beregnet til installation.
 - Monter drejehjulene med bremsen.
- Hvis der er en beskyttende film på apparatet, skal du fjerne den. Beskyttelsesfolien bør fjernes langsomt for ikke, at efterlade eventuelle rester af klæbemidlet. Fjern eventuelle rester af klæbemidlet med et egnet opløsningsmiddel.
- Pas på ikke at skade skiltet eller advarselsindikationer på apparatet.
- Placer **aldrig** apparatet i fugtige eller våde omgivelser.

Installation og betjeninga

- Installer apparatet, så forbindelserne er let tilgængelige for hurtig afbrydelse, hvis det er nødvendigt.
- Apparatet skal placeres på en overflade med følgende egenskaber:
 - med tilstrækkelig bæreevne, vandbestandig, tør og modstandsdygtig overfor høje temperaturer
 - stor nok til at arbejde sammen med apparater uden problemer
 - let tilgængelig
 - med god ventilation.
- Placer ikke apparatet på steder med direkte eksponering for sollys eller nærvarmekilder (komfur, varmeapparat, varmeanlæg mv.). Varmekilder kan negativt påvirke niveauet for energiforbrug og begrænser også apparatets funktioner.
- Hold afstanden mindst 5 cm fra brændbare vægge og genstande.

OBS!

Apparatet er ikke egnet til bebyggelse.

DK

Tilslutning til strømforsyning

- Kontroller, at apparatets tekniske data (se typeskiltet) svarer til dataene i det lokale netværk.
- Tilslut apparatet til en enkelt, jordet og tilstrækkeligt beskyttet stikkontakt. Tilslut ikke apparatet til en stikkontakt med flere stik.
- Tilslut tilslutningsledningen, så ingen kan træde på den eller gå over den.
- Hvis apparatet ikke er blevet opbevaret eller transporteret vandret, skal det stå i vandret position i 12 timer, før det tilsluttes strømforsyningen.
- Efter strømsvigt skal du vente mindst 3 minutter, før du tilslutter apparatet igen for at forhindre beskadigelse af kompressoren.

5.2 Betjening

Brugeranvisninger

- Placer hylderne på styreskinnerne i henhold til madbeholderne for at udnytte optimalt det indvendige rum.
- Mad i passende GN-beholdere skal placeres på styreskinnerne, så de er i tilstrækkelig afstand fra hinanden, hvilket sikrer tilstrækkelig luftcirkulation inde i apparatet. For små afstande påvirker køleeffekten.
- For at reducere tabet af kølig luft fra kølerummet, bør dørens åbningstid under drift være så kort som muligt, og døren bør ikke åbnes for ofte.

I tilfælde af et pludseligt strømsvigt, lad ikke døren stå åben så langt som muligt for at undgå at miste kold luft fra kølekammeret.

- Apparatet må aldrig efterlades uden strømforsyning i mere end 10 minutter.
- Hvis apparatet er slukket og ikke bruges i længere tid, skal du rengøre det grundigt som beskrevet i kapitlet ”**Rengøring**” og lade apparatets låge stå åben for at forhindre dannelse af mug.

Opbevaring af mad i et køleskab

Følg disse retningslinjer for at få de bedste resultater fra dit apparat:

- Når du fylder mad, skal du sørge for, at luft kan cirkulere frit inde i apparatet.
- Mad eller drikke skal først afkøles til den passende opbevaringstemperatur.
- Opbevaring af fødevarer, der endnu ikke er afkølet, forringer driften af apparatet og kan skade allerede kølede fødevarer. Undgå derfor at opbevare mad i uafkølede rum for at undgå at miste kulde, når de anbringes i et køleskab.
- Opbevar kun emballerede eller dækkede fødevarer i køleskabet.
- Opbevar mad med en bestemt lugt, såsom frisk fisk, foie gras og ost i godt lukkede beholdere.
- Opbevar ikke bananer i køleskabet, da disse frugter er følsomme over for kulde.

Brugervejledning til indfrysning af mad i fryseskabet

- Frys kun de madvarer, der er egnede til dette og tåler lave temperaturer godt.
- Frys kun frisk mad.
- Vælg den rigtige emballage til hver fødevarer, og pak den godt ind. Emballagen må ikke tillade luft eller fugt at trænge igennem, da det kan få det frosne produkt til at tørre ud. Film og poser skal være bløde og glatte for at klæbe godt til indholdet.
- Frys aldrig allerede optøede eller delvis optøede madprodukter. Disse produkter bør behandles og forbruges inden for maksimalt 24 timer.
- Overhold den relevante producentens anvisninger for frysning af de pågældende fødevarer.
- Det er bedst at fryse små portioner og afrime dem efter behov. Dette sikrer hurtig, jævn frysning og afrimning. Det frosne produkt skal beskrives med indhold og frysedato.
- Temperaturen i apparatet kan stige midlertidigt ved frysning af store mængder frisk mad. Dette har ingen effekt på mad, der allerede er opbevaret.
- Anbring ikke flasker fyldt med væske i apparatet. Når væsker fryser, udvider de sig i volumen og kan få flasken til at bryde.
- Undgå at åbne apparatdøren under fryseprocessen.

Opbevaring af dybfrosne fødevarer i fryseskabet

- Følg opbevaringsvejledningen på fødevareremballagen. Hvis der ikke er instruktioner, må maden ikke opbevares frosset længere end maks. 3 måneder fra købsdatoen.
- På emballagen til industrifrosne fødevarer er datoer og temperatur for opbevaring angivet. Følg fødevarerproducentens instruktioner for opbevaring og brug.
- Kun korrekt emballerede fødevarer bør vælges, forsynes med fuldstændige data og opbevares i fryseskabe ved en temperatur på mindst -18°C .
- Hvis du køber dybfrosne fødevarer, skal du transportere dem i passende beholdere for at undgå optøning og frysning. Produkterne skal returneres i fryseren hurtigst muligt.
- Køb ikke produkter, da de allerede er delvist optøet flere gange.
- Fødevarer bør beskyttes mod optøning og frysning, da en temperaturstigning forkorter deres opbevaringstid og forringer deres kvalitet.
- Delvist eller helt optøet mad skal bruges med det samme. Lav temperatur bevarer fødevarer, men ødelægger ikke mikroorganismer. De genaktiveres med en accelereret hastighed, og maden fordærves hurtigt. Delvis optøning

reducerer næringsværdien af fødevarer, især næringsværdien af frugt og grøntsager og færdigretter.

- Hvis emballagen er beskadiget eller unaturligt bulet, er det sandsynligt, at produktet er blevet opbevaret under forkerte forhold og sandsynligvis er blevet forringet.

Før første brug

1. Rengør apparatet i overensstemmelse med anvisningerne angivet i afsnit 6 "**Rengøring**" inden brug.
2. Tør derefter apparatet grundigt.
3. Luk døren til apparatet.
4. Tilslut apparatet til et enkelt jordet stikkontakt.
5. Tænd apparatet med tænd/sluk-knappen.

Den røde kontrollampe på kontakten tændes.

De aktuelle temperaturer inde i apparatet vises på de digitale display.

6. Følg instruktionerne i de følgende kapitler for at indstille temperaturen. Beskrivelserne gælder både for apparatets digitale temperaturstyring.

ANVISNING!

Den optimale temperatur til afkøling af mad er 6 °C og -18 °C for fryseren. Hvis fødevarens opbevaringstemperaturer ikke opretholdes, kan maden blive forringet.

Kontrol-elementer og viste meddelelser



Knap	Funktioner
SET	Visning af nominelværdi, parametervalg i programmeringstilstand eller procesbekræftelse
	Manuel start af afrimningsprocessen
	Valg af parameterkode i programmeringstilstand, hævnng af den viste værdi
AUX	Valg af parameterkode i programmeringstilstand, reducering af den viste værdi

DK

LED indikatorer

LED'erne viser på det digitale display funktionens aktiveringsstatus:

LED	Aktiverings-status	Betydning
	lyser	aktiveret kompressor
	blinker	under forsinkelsen
	lyser	afrimning fortsætter
	blinker	afrimningsforsinkelse
	lyser	aktiveret ventilator
	blinker	afrimningsforsinkelse
	lyser	Celsius grader temperaturenhed indikator
	blinker	i programmeringstilstanden
	lyser	Celsius grader temperaturenhed indikator
	blinker	i programmeringstilstanden

DK



Nominelværdi visning

1. Tryk kort på **SET** knappen, for at vise nominelværdien.
2. Tryk igen på **SET** knappen eller vent i 5 sekunder, for at vende tilbage til den forrige besked.

Ændring af nominelværdien (dvs. den ønskede temperatur)


1. Tryk på **SET** knappen og hold den nede i 3 sekunder.


Nominelværdien vises, og LED dioden  eller  blinker på det digitale display.

2. Værdien kan øges eller reduceres ved hjælp af  eller  knapperne, indtil den ønskede værdi vises på det digitale display.
3. Bekræft den nye værdi med **SET** knappen, eller vent 10 sekunder, så gemmes værdien automatisk.

Automatisk afrimning

Apparatet afrimer automatisk 4 gange inden for 24 timer. Timeren starter, når du tænder apparatet første gang.


1. Hvis der er behov for at ændre de automatiske afrimningsfaser, skal du trykke på  knappen i mere end 2 sekunder.

Det digitale display viser symbol .


Afrimningscyklussen indtastes straks, den næste afrimningscyklus finder derefter sted efter 6 timer.

Manuel afrimning

Ud over automatisk afrimning kan manuel afrimning aktiveres når som helst.

1. Tryk og hold knappen nede i mere end 2 sekunder .

Manuel afrimning påbegyndes.

Det digitale display viser symbol .

HENVISNING!

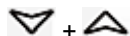
Vandet, der dannes under afrimningen, fordamper automatisk.

HENVISNING!

Efterfølgende indstillinger eller parameterændringer skal kun foretages af en servicetekniker.

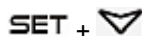
Knapkombinationer

Ved at trykke på knapperne samtidigt kan flere funktioner aktiveres / deaktiveres.



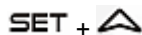
Lås eller lås op for knapperne:

- for at låse tryk begge knapper samtidigt i mere end 3 sekunder, indtil meddelelsen „OFF“
- for at låse tryk begge knapper samtidigt i mere end 3 sekunder, indtil meddelelsen „ON“



Skift til programmeringstilstanden:

- tryk på begge knapper samtidigt i 3 sekunder. Når LED-dioder blinker °C eller °F kan der foretages yderligere indstillinger



Gå tilbage til tidligere vist besked:

- tryk på disse knapper for at afslutte programmeringstilstanden og vende tilbage til den tidligere viste meddelelse (temperaturværdi i apparatet)

DK

Tænd/Sluk af LED belysning

Apparatet er udstyret med LED-belysning, som er arrangeret til højre/venstre langs styreskinne. LED-belysningen kan tændes eller slukkes når som helst.

1. Tænd om nødvendigt LED-belysningen med tænd/sluk-belysningskontakten (indstil til "I").

Den grønne netværkskontrollampe på kontakten tændes.

2. Sæt tænd/sluk-belysningskontakten til "O"-position, for at slukke for LED-belysningen.

Slukning af apparatet

1. Drej tænd/sluk-kontakten til "O", for at slukke for apparatet, hvis apparatet ikke længere er i brug, eller hvis det skal rengøres.
2. Frakobl apparatet fra strømforsyningen (træk stikket ud af stikkontakten!).

6 Rengøring og vedligeholdelse

Operatøren skal sikre, at apparatet og dens sikkerhedsfunktioner holdes i god stand. Kontrol- og sikkerhedssystemer bør kontrolleres for deres effektivitet.

Vedligeholdelses-, rengørings- og reparationsarbejde må kun udføres af behørigt uddannet og specialiseret personale.

Hvis det er nødvendigt at afmontere sikkerhedsanordninger til vedligeholdelse, rengøring og reparationsformål, skal de geninstalleres umiddelbart efter arbejdets afslutning og deres funktion kontrolleres.

Alt vedligeholdelses- og rengøringsarbejde skal udføres i overensstemmelse med driftsvejledningen med de angivne intervaller.

6.1 Sikkerhedsanvisninger ved rengøring

- Apparatet skal afbrydes fra strømforsyningen inden rengøring.
- Lad apparatet afkøle helt.
- Sørg for, at der ikke kommer vand ind i apparatet. Sænk ikke apparatet under rengøring i vandet eller andre væsker. Brug ikke vandstråle under tryk for at rengøre apparatet.
- Brug ikke skarpe eller metalgenstande (kniv, gaffel osv.) til at rengøre apparatet. Skarpe genstande kan beskadige enheden og føre til elektrisk stød, når det kommer i kontakt med ledende komponenter.
- Brug ikke slibemidler, der indeholder opløsningsmidler eller kaustiske rengøringsmidler. Disse kan beskadige overfladen.

6.2 Rengøring

OBS!

Brug aldrig varmt vand til at rengøre apparatet.

1. Apparatet bør rengøres regelmæssigt mindst en gang om ugen og efter manuel afrimning.
2. Fjern alle genstande fra apparatet, og opbevar dem i løbet af denne tid i et køligt rum.
3. Fjern alle hylder fra apparatet.
4. Rengør hylderne med et mildt rengøringsmiddel og en blød klud eller svamp og varmt vand.
5. Tør styreskinnerne, indvendige og udvendige overflader af apparatet af med en blød, fugtig klud. Brug et mildt rengøringsmiddel, hvis det er nødvendigt.
6. Rengør alle overflader med en klud fugtet med rent vand.
7. I slutningen skal alle vaskede overflader tørres grundigt.
8. Apparatets indvendige dele bør tørres regelmæssigt (en gang om måneden) med et desinfektionsmiddel godkendt til kontakt med fødevarer.
9. Rengør apparatdøren og apparatdørens tætning/tætninger regelmæssigt med en blød, fugtig klud og et mildt rengøringsmiddel. Til sidst tør døren og dørtætningen/tætningerne grundigt.
10. Apparatets dør skal stå åben efter rengøring, så apparatet kan tørre helt.
11. Hvis apparatet ikke bruges i længere periode, skal det rengøres som beskrevet ovenfor. Lad apparatet være åben for at forhindre, at der dannes lugt indeni.

6.3 Vedligeholdelse

Regelmæssig vedligeholdelse er nødvendig for at opretholde den bedste ydeevne og sikre sikker drift af apparatet.

Brugeren kan selv udføre følgende vedligeholdelsesaktiviteter:

- kontrol af apparatets generelle tilstand;
- regelmæssig inspektion af el-ledningen;
- daglig visuel inspektion af sikkerhedskomponenter (f.eks. korrekt funktion af sikkerhedsmikrokontakter, hvis nogen);
- kontrol af integriteten af sikkerhedsetiketter og symboler mindst en gang om ugen. Hvis de er ulæselige eller er gået af, skal du få en kopi af etiketterne og symbolerne fra din forhandler eller en kvalificeret teknisk servicerepræsentant.

Følgende operationer skal udføres regelmæssigt af en kvalificeret specialist:

- rengøring af kondensatoren ved hjælp af passende værktøjer (støvsuger eller blød børste);
- kontrol af terminalerne på de elektriske forbindelser;
- kontrol af termostaten og sensoren;
- kontrol af døren og dørtætningen.

Vi anbefaler at servicere apparatet mindst en gang om året og om nødvendigt indgå en servicekontrakt.

Reserve dele

Reserve dele til reparation af dette apparat, der er anført i bilag II til FORORDNING (EU) 2019/2018 er tilgængelige i en periode på mindst otte år efter, at den sidste model blev markedsført.

7 Mulige driftsfejl

Nedenstående tabel beskriver mulige årsager og metoder til at fjerne drifts-
betjeningsfejl, der kan opstå under driften af apparatet. Arbejdet må kun udføres af
kvalificeret teknisk personale.

Hvis de opståede driftsfejl ikke kan rettes, bedes du kontakte kundeservice. Angiv
artikelnummer, modelnavn og serienummer. Disse data findes på apparatets
typeskilt.

Fejl	Mulig årsag	Løsning
Ingen funktion	Stikket er forkert tilsluttet.	Træk stikket ud og sæt det korrekt i stikkontakten
	Elforsynings sikringen er beskadiget	Kontroller sikringen, kontroller apparatet efter tilslutning til en anden stikkontakt
	Ingen strøm	Kontroller strømforsyningen
Temperaturen i apparatet er for høj/for lav	Kondensatoren er blokeret af støv	Kontakt kundeservice
	Fordamperen er iset op	Afrim apparatet
	Direkte sollys eller varmekilder i nærheden	Flyt apparatet væk fra eventuelle varmekilder
	Dårlig luftcirkulation omkring apparatet	Sørg for tilstrækkelig afstand fra vægge eller andre genstande
	For høj omgivelsestemperatur	Anbring apparatet på et passende sted
	Døren er ikke lukket tæt, eller døren er åben for længe	Luk døren tæt, og hold døren åben så kort tid som muligt
	Dørtætningen er beskadiget eller deformeret	Kontakt kundeservice

Fejl	Mulig årsag	Løsning
Temperaturen i apparatet er for høj / for lav	Afstanden mellem elementerne i apparatet er for lille	Sørg for tilstrækkelig plads mellem elementerne i apparatet
	Apparatet er overbelastet	Reducer mængden af lagrede genstande
	Temperaturregulatoren er forkert justeret	Juster temperaturregulatoren korrekt
Apparatets støjniveau øges	Apparatet står ikke på et plant underlag	Placer apparatet på et plant underlag
	Løse møtrikker/bolte	Spænd møtrikkerne/boltene
	Apparatet rører ved vægge eller andre genstande	Sørg for tilstrækkelig afstand fra vægge eller andre genstande
	Genstandene i flaskekøleren berører hinanden	Sørg for, at der er tilstrækkelig plads mellem genstandene
Vandlækage	Apparatet står ikke på et plant underlag	Placer apparatet på et plant underlag
	Drænhullet for kondensvand er tilstoppet	Rengør drænhullet til kondensvand
	Beskadiget drypbakke til kondensvand (hvis relevant)	Kontakt kundeservice
	Kondensvand løber over drypbakken (hvis relevant)	Tøm drypbakken til kondensvand regelmæssigt

Følgende symptomer er ikke funktionsfejl:

Der genereres forskellige lyde under betjening fra maskinen og er ikke en funktionsfejl:

- Boblende lyde og støj kommer fra kølelegemet, der cirkulerer i kølesystemet.
- En kort, højere stønnende / klikkende lyd høres, når kompressoren tændes for at gendanne den indstillede temperatur i apparatets indre kammer.

8 Bortskaffelse

Elektrisk udstyr



Elektrisk udstyr er markeret med dette symbol. Elektrisk udstyr skal bortskaffes og genanvendes på en forsvarlig og miljøvenlig måde. Brug ikke elektriske apparater i husholdningsaffald. Afbryd enheden fra strømforsyningen, og fjern forbindelseskablet fra apparatet.

Elektriske apparater skal tages til udpegede indsamlingssteder.

Kølemiddel

Drivstoffet, der anvendes i apparatet, er brandfarligt. Det skal bortskaffes i overensstemmelse med de nationale bestemmelser.